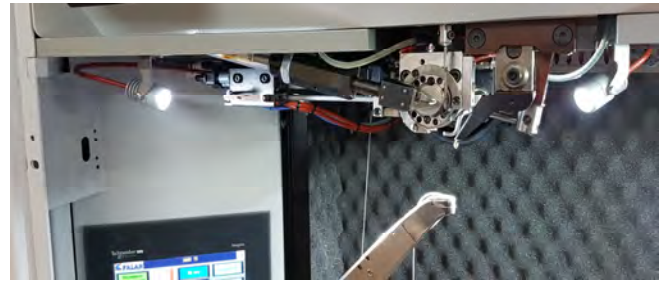


3000 TS

SISTEMA DI CARICAMENTO AUTOMATICO DEL FILO NELLA NAVETTA
AUTOMATIC SHUTTLE-THREAD LOADING SYSTEM



PANNELLO MULTIFUNZIONE TOUCH SCREEN



BLAKE



OPANKA



Corno per OPANKA
OPANKA horn



Cucisuole a 2 fili, per grandi industrie, con caricamento del filo della navetta ad alimentazione continua ed automatica (sistema NTS),
- con nuovo PANNELLO OPERATORE TOUCH SCREEN-

*Lockstitch sole sewing machine, for big industries, with shuttle thread loading by a continuous and automatic feeding (NTS system),
- with a new TOUCH SCREEN OPERATOR PANEL -*

La Ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e costruttive del prodotto, senza l'obbligo di darne comunicazione preventiva. *We reserve the right to adopt any engineering or design alteration even without previous notice.*



Via Buscaglia, 14 - 27029 Vigevano (PV) - ITALY
tel. + 39 0381 346373, fax + 39 0381 346375,
http: www.falan.it, e-mail: info@falan.it

WWW.FALAN.IT

Al mondo l'unica cucisuole con caricamento automatico del filo della navetta oggi dotata di Pannello Operatore Touch Screen

The only in the world sole sewing machine with the automatic loading for the shuttle thread now with Touch Screen System

La cucitrice a due fili (punto annodato) mod. 3000 TS adotta il nuovo sistema brevettato di caricamento automatico del filato ad alimentazione continua (senza spoletta) che permette di ridurre e ottimizzare sensibilmente i tempi giornalieri di lavorazione. Vengono così eliminati i tempi morti dovuti al controllo della quantità di filato ancora contenuta nella spoletta nonché alla sua sostituzione (che comprende anche il tempo di ricarica della stessa), con un conseguente risparmio quantificabile all'incirca in 1.30 ore sulle 8 ore di lavorazione giornaliera. Espressamente progettata per le necessità delle grandi industrie, è adatta per la cucitura di suole di qualsiasi tipo e materiale. I corni intercambiabili di nuovo tipo (la cui sostituzione è stata resa più semplice e rapida mediante un innovativo sistema brevettato di comando del rosellino) le conferiscono notevole flessibilità e maneggevolezza, consentendole di eseguire sia la tradizionale cucitura Blake di qualsiasi tipo di calzatura e stivale con gambale rigido di altezza fino a 550 mm sia quella laterale (Opanka) di calzature con suola a scatola per uomo, donna e bambino. *The lockstitch sole sewing machine mod. 3000 TS adopts the new patented system of automatic thread loading (no more bobbin) that allows to decrease and optimize considerably the daily working time. The time spent to control the thread quantity still in the bobbin case and its replacement (as well as its loading) is cancelled, with a considerable save of about 1 hour and a half out of the 8 daily working hours. Exclusively designed to meet the big companies expectations, the machine is suitable for the stitching of any type of sole whatever kind of material they are composed with. The new type of interchangeable horns, which replacement has been made easier and quicker thanks to a special patented whirl-drive system, confers flexibility and simple handling upon the machine which besides the traditional Blake stitching of any type of footwear, including hard leg boots of 550 mm height can also perform the lateral stitching (Opanka) of wall-sole shoes for man, women and children.*

La nuova cucisuole mod. 3000 TS monta di serie un pannello operatore multifunzione Touch Screen (vedi foto) che permette di :

- . Impostare rapidamente la quantità di filo da caricare tramite sei tasti richiamabili; visualizzare ed impostare le temperature delle varie zone riscaldate; monitorare e modificare qualsiasi parametro funzionale in modo semplice e veloce (anche per soddisfare le esigenze del cliente)
- . Controllare passo dopo passo il ciclo di lavoro della macchina evidenziandone, tramite scritte su display, possibili malfunzionamenti. Controllare e impostare i cicli di lubrificazione. Comandare le luci . Controllare e modificare i parametri che regolano il funzionamento della macchina.
- . Possibilità di scelta fra Finitura Automatica, Manuale o Esclusa (la macchina non effettua il ciclo di finitura dell'ultimo punto)

The new lockstitch sole sewing machine Mod. 3000 TS assembles currently a multifunction Touch Screen operator's panel (see the photo), which permits:

- . Quickly set the amount of thread to be loaded via six selectable keys; view and set the temperatures of the various heated zones; monitor and modify any functional parameter in a simple and fast way (also to meet customer needs)
- . Check the machine work cycle step by step, highlighting possible malfunctions by means of writing on the display. Check and set the lubrication cycles. Command the lights. Check and modify the parameters that regulate the operation of the machine.
- . Possibility to choose between Automatic, Manual Finishing or Excluded (the machine does not perform the finishing cycle of the last point)

CARATTERISTICHE TECNICHE		MAIN TECHNICAL DATA	
Larghezza	93 cm	Width	
Profondità	88 cm	Depth	
Altezza	180 cm	Height	
Massa netta	542 Kg	Net weight	
Paia per 8 ore/giorno	>1500	Pairs in 8 hours	
Velocità in punti/minuto	100/1000	Speed (stitches/minute)	
Lunghezza del punto	3/15 mm	Stitch length (mm)	
Spessore max cucibile	36 mm	Maximum stitching thickness (mm)	
Diametro del filo	0.6/1.2 mm	Thread diameter	
Potenza motore	1,5 CV-HP	Motor power	
Altezza corno Blake	54 cm	Height Blake horn	
Trasporto a barra	SI / Yes	Feeding system with bar	
Pressione	6 bar	Pressure	
Chiusura ultimo punto	SI / Yes	Last stitch finishing device	
Possibilità corno Blake od Opanka	SI / Yes	Possibility of horn Blake or Opanka	
Motore Brushless	SI / Yes	Brushless motor	
Alzapiedino pneumatico automatico	SI / Yes	Automatic pneumatic presser foot lift	



Spolatore automatico / Espulsione spola - Bobbin winding device / Pneumatic bobbin ejector : NON NECESSARI / NOT NECESSARIES

Altre caratteristiche: la macchina è a **NORMATIVA CE**

- nuovo dividifilo di facile regolazione sincronizzato con l'ago •posizionamento elettronico della barra porta-ago; posizionamento automatico del piedino di trasporto all'inizio ed al termine della cucitura
- rumorosità contenuta tramite utilizzo di materiale fonoassorbente e riduzione delle masse in movimento •massima accessibilità meccanica e manutenzione ridotta con la lubrificazione centralizzata) **Inoltre:** •PISTOLA AD ARIA per la pulizia •VOLANTINO in posizione ergonomica •FINESTRA per avere la spola del corno sempre in vista •ILLUMINAZIONE superiore e inferiore a LED

Other characteristics: the machine corresponds to **CE NORMS**

- new loopspreader easy to regulate in synchronisation with the needle •needle-holder bar electronically regulated (with stop in right position); presser foot automatically regulated at the beginning and at the end of the stitching •sound-level reduced using of material that absorbs the sound and the decrease of masses in move •maximum mechanic accessibility and reduced maintenance with the centralized lubrication

Moreover: •AIR GUN for cleaning •WHEEL in ergonomic position •WINDOW to have the horn bobbin always in sight •upper and lower LIGHT LED LAMP